


# A Glyph Error of 'Phags-pa Alternate YA(U+A86D)

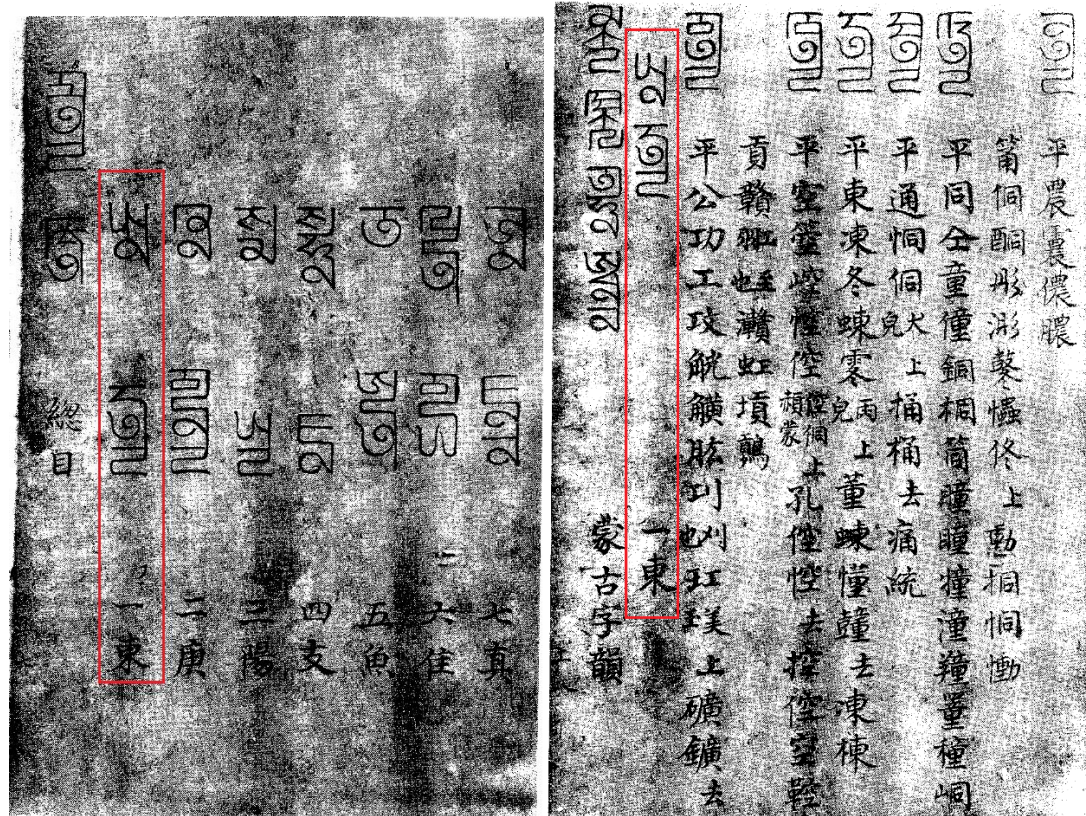
Lo Dyih-Yuaan

The glyph of ponit U+A86D (PHAGS-PA LETTER ALTERNATE YA) in <https://www.unicode.org/Public/11.0.0/charts/CodeCharts.pdf> is inaccurate. It (in blue) appears in *蒙古字韻(Ménggǔ Zì Yùn)*, but it only a font with less curvature of U+A857. The really alternate YA is the glyph in red.



In fact, the flat bottom and the round bottom glyph of YA all be used in *Ménggǔ Zì Yùn*, this means that the authors of this book do not believe that the distinction between them makes them recognized

as two characters. For instance, as shown in pictures,  appeared twice and the YAs used different glyphs.



In *Ménggǔ Zì Yùn*, YA and Alternate YA correspond to two Middle Chinese initials, 影 and 喻, it makes we can know what is the character that be used by rhythmic dictionary. By comparing a large number of glyph, we can find that the characteristic of alternate YA is the ends of the first path extend outward.